

زبان عربی

** عَيْنُ الْأَنْسَبِ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ أَوْ الْمَفْهُومِ مِنْ أَوْ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ

۱- «رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا»:

- ۱) پروردگارا، ما شنیدیم که دعوت‌گری به ایمان دعوت می‌کند که به پروردگارتان ایمان بیاورید و ما ایمان آوردیم، ای پروردگارا، گناهان ما را ببامرز!
 - ۲) پروردگارا، ما از ندادهنده‌های شنیدیم که به ایمان فرا می‌خواند که به پروردگارتان ایمان آورید، پس ایمان آوردیم، پروردگارا، گناهان ما را ببخش!
 - ۳) پروردگارا، ما صدای ندادهنده‌ای را شنیدیم که به ایمان ندا می‌داد که به پروردگار ایمان آورید و ایمان آوردیم؛ پروردگارا! گناه ما را ببامرز!
 - ۴) خدا، ما به صدای ندادهنده که ما را به ایمان فرا می‌خواند که به خدایتان ایمان آورید، گوش دادیم و ایمان آوردیم، پروردگارا، از گناهان ما درگذر!
- ۲- «قَدْرٌ كُلُّ أَمْرٍ مَا كَانَ يُحْسِنُهُ / وَ لِلرِّجَالِ عَلَى الْأَفْعَالِ أَسْمَاءُ»:

- ۱) قدر هر انسانی به احسانی نیست که انجام می‌دهد، نام مردان برگرفته از کارهایشان است!
- ۲) ارزش آدمی به هر چیزی است که او آن را خوب انجام دهد و برای مردان به خاطر اعمال، نام‌هایی است!
- ۳) ارزش هر انسانی به آن چیزی است که آن را به خوبی انجام می‌دهد، و مردان به خاطر کارها، نام‌ها دارند!
- ۴) قیمت هر آدمی به آن مقدار احسانی است که می‌کند، مردمان با عمل‌ها نامگذاری می‌شوند!

۳- «نَشَرْتُ إِحْدَى الصَّحَافِ الْفَرَنْسِيَّةِ عِنْدَ مَوْتِ أَخِ الْفَرْدِ الْأَصْغَرِ عُنْوَانًا خَطَأً»:

- ۱) یک روزنامه فرانسوی زمان مرگ برادر کوچک‌تر آلفرد عنوان اشتباهی را منتشر کرد!
- ۲) در فرانسه یک روزنامه هنگام مرگ برادر کوچک‌تر آلفرد، عنوانی اشتباه منتشر شد!
- ۳) یکی روزنامه فرانسوی زمان مرگ برادر کوچک‌تر آلفرد، در فرانسه، عنوانی اشتباه را منتشر کرد!
- ۴) در یک روزنامه فرانسوی زمان مرگ برادر کوچک‌تر آلفرد به اشتباه عنوانی منتشر شد!

۴- «رَبَّنَا اَمَلًا صَدورنا انشراحاً و اُنر قلوبنا بعلوم تفيدينا!»:

- ۱) خدایمان، سینه‌های ما را مملو از شادی و دل‌های مرا را با دانش‌های مفید نورانی کرد!
 - ۲) پروردگارا، سینه‌های ما را پر از شادی کن و قلب‌های ما را با علومی روش کن که از آن سود ببریم!
 - ۳) پروردگارا، سینه‌هایمان را از شادمانی سرشار کن و دل‌های ما را با علومی که به ما سود رسانند، روشن گردان!
 - ۴) پروردگارا، دل‌های ما را آکنده از شادی گردان و قلب‌هایمان را با دانش‌هایی که به ما فایده می‌رسانند، روشن کن!
- ۵- «وَأَصْلُ نَوْبِلٍ سَعْيِهِ حَتَّى قَدَرَ عَلَى اخْتِرَاعِ الدِّينَامَيْتِ وَ وَصَلَ إِلَى مَا أَرَادَ فَاِبْتِكَارُهُ أَوْصَلَهُ إِلَى التَّجَاحِ!»: نوبل...

- ۱) با کوشش خود به آن‌چه اراده کرده بود رسید تا این‌که قادر بر این شد که دینامیت را اختراع کند، و با ابتکارش به موفقیت رسید!
- ۲) تلاش خویش را ادامه داد تا بتواند دینامیت را اختراع کند و به آن‌چه اراده کند برسد، و ابتکارش، او را به موفقیت رساند!
- ۳) تلاش کرد تا قادر بر اختراع دینامیت شد و به هر آن‌چه خواسته بود دست یافت، زیرا ابتکارش سبب موفقیت او شد!
- ۴) به سعی خود ادامه داد تا این‌که توانست دینامیت را اختراع کند و به آن‌چه خواست، رسید، و ابتکارش او را به موفقیت رسانید!

۶- «كَانَ يَدْعُو الْقَائِدَ الْقَوْمِ إِلَى أَنْ يَقَامُوا أَمَامَ الْأَعْدَاءِ وَ خَيْرُهُمْ بَيْنَ أَنْ يَمُوتُوا مُعَزَّزِينَ أَوْ يَعْيشُوا مُحْتَقَرِينَ!»: حاکم...

- ۱) دعا می‌کرد که قومش مقابل دشمنان مقاومت کنند و به آن‌ها اختیار داد که با عزت بمیرند یا با حقارت زنده بمانند!
- ۲) قومش را دعوت می‌کرد که مقابل دشمنان مقاومت کنند و به آن‌ها میان این‌که با عزت بمیرند یا با خواری زندگی کنند اختیار داد!
- ۳) قوم را دعوت می‌کرد که مقابل دشمنان مقاومت نمایند و آن‌ها را مخیر گذاشت بین این‌که با عزت بمیرند یا با خواری زنده بمانند!
- ۴) دعا کرد که قومش در مقابله با دشمنان تسلیم نشوند و بین این‌که با عزت بمیرند یا با حقارت زنده بمانند، آن‌ها را مختار گذاشت!

۷- «لَا يَتْرَكَ الصَّدِيقُ سَبَبَ زَلَّةٍ أَوْ عَيْبٍ فِيهِ، لِأَنَّهَا لَا نَجْدُ كَامِلًا إِلَّا اللَّهَ!»:

- ۱) نباید دوست به خاطر لغزشی یا عیبی که در اوست، ترک شود، زیرا که ما فقط خداوند را کامل می‌یابیم!
- ۲) دوست به خاطر لغزش یا عیب ترک نمی‌شود، زیرا که جز الله را کامل نمی‌یابیم!
- ۳) دوست به سبب لغزش یا نقصش رها نمی‌گردد، چرا که کاملی جز خداوند یافت نمی‌شود!
- ۴) نباید دوست به سبب لغزش یا عیبی که دارد رها شود، زیرا که جز خداوند کسی را کامل پیدا نمی‌کنیم!

۸- عَيْنُ الصَّحِيحِ:

- ۱) إِنْ اللَّهُ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الَّذِينَ يَخْدِمُونَ النَّاسَ دُونَ مَنَّةٍ! خداوند نباید پاداش کسانی را که بدون منت نهادن به مردم خدمت می‌کنند، تیه کند!
- ۲) لَيْتَ تَرَجَعُ فُرُصُ الشَّبَابِ الذَّهَبِيَّةِ حَتَّى أُغْتَنِمَهَا! شاید فرصت‌های طلایی دوران جوانی بازگردد و من آن‌ها را غنیمت بشمارم!
- ۳) لَا خَيْرَ فِي مُجَالَسَةِ الَّذِي يَكْذِبُ النَّاسَ دُونَ خَوْفٍ! خیر در هم‌نشینی کردن با مردمی که بدون هیچ ترسی دروغ می‌گویند، نیست!
- ۴) شَاهِدْتُ عُنْوَانَ الصَّحِيفَةِ الْخَطَأَ حَوْلَ أَخِي الْأَكْبَرِ حَزِينًا! با ناراحتی سرگفتار اشتباه روزنامه را درباره برادر بزرگ‌ترم مشاهده کردم!

٩- عَيِّنِ الخَطَأَ:

- (١) ما أسار الأعداءُ أحداً من شباب تلك القرية الصغيرة إلّا صاحبي! دشمنان به جز دوستم، کسی را از جوانان آن روستای کوچک، اسیر نکردند!
(٢) ذهبتُ عند رئيس شركة البناء و هو مُشتاقٌ بشراءِ اختراعى! نزد رئیس یکی از شرکت‌های ساختمان‌سازی رفته‌م که مشتاق خریدن اختراعم بود!
(٣) عندما عرفَ النبيَ أختهَ الرضاعيةَ أكرمها إكراماً كثيراً! هنگامی که پیامبر (ص) خواهر رضاعی خود را شناخت، او را بسیار گرامی داشت!
(٤) لا تَكُنْ مِنَ المزارعين الذين يهدون نظامَ الطبيعةِ و البيئةِ بأعمالهم! از کشاورزانی مباش که نظام طبیعت و محیط‌زیست را با کارهای خود تهدید می‌کنند!

١٠- للتعريب: عَيِّنِ الصَّحِيحَ: «مؤمن به دیگران ستم نمی‌کند همان‌طور که دوست ندارد به او ستم شود!»

- (١) لا تُظَلِّمُ المؤمنةُ كما لا تُحِبُّ أن تُظَلِّمَ لسائر الناس!
(٢) لا يُظَلِّمُ المؤمنُ كما لا يُحِبُّ أن يُظَلِّمَ للسائرين!
(٣) لا تُظَلِّمُ المؤمنةُ لأخرى كما لا تُحِبُّ أن تُظَلِّمَ!
(٤) لا يُظَلِّمُ المؤمنُ الآخرين كما لا يُحِبُّ أن يُظَلِّمَ!

** اقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الأَسْئَلَةِ بما يناسب النَّصَّ

في إحدى المحطات كان «غاندي» يركضُ مُسرِعاً مع سائر الركاب نحو القطار حتى يصل إليه. بدأ القطار بالتحرك، ممّا سبب أن يجرى غاندي مُسرِعاً إلى أن قُرب منه، فقفز قفزةً سريعةً تمكن فيها من الصعود إلى القطار!
عندئذٍ ابتسم غاندي لأنه رأى أن تلك القفزة سبب سقوط أحدِ حذاءيه** خارج القطار دون أن يشعر به. فلم يتأمل كثيراً و خلع حذاءه الثاني و رماه بسرعة ليستقر قريباً من الأول! فتعجب الركاب من فعله هذا، و سألوه عن سبب عمله، فقال المهاتما غاندي: لن أستطيع العودة لإحضار ما سقط مني، كما لا يمكن لي أن أستفيد من الثاني إذا ما بقي معي، فرميته فربّما من يجدهما فينتفع بهما معاً!

** يركض: يمشى بسرعة

** حذاء: نعل، ما يلبس الإنسان في رجليه.

١١- متى قام غاندي بالقفز نحو القطار؟ عَيِّنِ الصَّحِيحَ:

- (١) حين وصل إليه بعد ساعة!
(٢) عندما اقترب منه!
(٣) حينما بدأ يجرى مُسرِعاً نحوه!
(٤) قبل أن يتحرك القطار!

١٢- متى و إلى أين رمى حذاءه الثاني؟ عَيِّنِ الصَّحِيحَ:

- (١) رماه إلى خارج القطار لما قفز نحوه!
(٢) بعد أن فكر كثيراً، رماه قريباً من الأول!
(٣) بمجرد أن استقر، رماه إلى خارج القطار!
(٤) بمجرد أن بدأ القطار بالتحرك رماه نحو الحذاء الأول!

١٣- عَيِّنِ الخَطَأَ:

- (١) إن غاندي ما كان يركض قبل الوصول إلى محطة القطار!
(٢) لم يصل في الموعد المقرر فلم يقدر أن يركب كالأخرين!
(٣) لم يستطع غاندي أن يركب القطار إلّا بعد أن قفز فيه!
(٤) صيفاً لنا «غاندي» كما جاء في النص. عَيِّنِ الصَّحِيحَ:
(١) لم يكن شيخاً!
(٢) كان وحيداً في قضية التأخير!
(٣) كان يسافر مع رفقائه فكانوا يعرفونه!
(٤) بعد دقائق من وصوله إلى المحطة رأى أن القطار قد تحرك!

** عَيِّنِ الصَّحِيحَ في الإعراب و التحليل الصرفي

١٥- «ابتسم»:

- (١) ماضٍ - للمفرد المذكر الغائب (= الغائب) - متعدّ - معلوم / فاعله «غاندي» و مرفوع
(٢) فعل ماضٍ - للغائب - مزيد ثلاثي (من باب افتعال) / فعل و فاعله «غاندي» و الجملة فعلية
(٣) مزيد ثلاثي (له حرفان زائدان)، و حروفه الأصلية «ت س م» - لازم / فعل و فاعله «غاندي»
(٤) ماضٍ - للمفرد المذكر الغائب - مزيد ثلاثي (له حرفاً زائد واحد) - معلوم / فاعله «غاندي» و الجملة فعلية

١٦- «تعجب»:

- (١) ماضٍ - للمفرد الغائب - مزيد ثلاثي (من باب تفعّل) - لازم / فعل و فاعله «الركاب»
(٢) للمؤنث الغائب - حروفه الأصلية «ع ج ب» و له حرفان زائدان / فعل و فاعله «الركاب»
(٣) فعل ماضٍ - مزيد ثلاثي (من باب تفعّل) - لازم - معلوم / فاعله «الركاب» و الجملة فعلية
(٤) مزيد ثلاثي (حروفه الزائدة: ت، ج، ب) - متعدّ - معلوم / فاعله «الركاب» و مرفوع، و الجملة فعلية

١٧- «قفزة»:

- (١) اسم - نكرة - مبني / مفعول مطلق نوعي لفعل «قفز» و منصوب
(٢) مفرد مؤنث - مصدر (فعله «قفز» مجرد ثلاثي) - مبني / مفعول مطلق
(٣) مفرد مؤنث - مصدر (من فعل مجرد ثلاثي) - نكرة / مفعول مطلق للتأكيد
(٤) اسم - مفرد مؤنث - نكرة - معرب / مفعول مطلق لبيان النوع و منصوب

١٨- عَيِّنِ الخَطَأَ فِي ضَبْطِ حَرَكَاتِ الكَلِمَاتِ:

- (١) يَا بَنِيَّ اسْتَقْبِحْ مِنْ نَفْسِكَ مَا تَسْتَقْبِحُهُ مِنْ غَيْرِكَ وَلَا تَقُلْ مَا لَا تُحِبُّ أَنْ يُقَالَ لَكَ!
- (٢) يُوجَدُ نَوْعٌ مِنَ الْأَسْمَاكِ يَسْتَرُ نَفْسَهُ عِنْدَ الْجَفَافِ فِي غِلَافٍ مِنَ الْمَوَادِّ الْمُخَاطِيَةِ!
- (٣) حِينَ بَرَى أَحَدُ الطَّيُورِ حَيَوَانًا مُفْتَرَسًا قَرِيبًا مِنْ عَشِّهِ يَنْظَاهِرُ بِأَنَّ جَنَاحَهُ مَكْسُورًا!
- (٤) يَرَى الْمُتَشَائِمُ الصَّعُوبَةَ فِي كُلِّ فُرْصَةٍ؛ أَمَّا الْمُتَفَائِلُ فَيَرَى الْفُرْصَةَ فِي كُلِّ صُعُوبَةٍ!

*** عَيِّنِ الْمُنَاسِبَ لِلجَوَابِ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ رَقْم (٥٠ - ٤٤):

١٩- عَيِّنِ الصَّحِيحَ:

- (١) اليافع: الشاب الذي يبلغ عمره أكثر من أربعين سنة!
- (٢) العصارة: الجهاز الذي يُسهّل على الناس أخذ عصير الفواكه!
- (٣) البعث: من أعياد إسلامية يحتفل المسلمون بها مسرورين!
- (٤) الفسيلة: ما يصيده الحيوان حتى يرفع به حوائجه الغذائية!

٢٠- عَيِّنِ مَا يَدُلُّ عَلَى الشَّيْءِ نَفِيًّا كَامِلًا:

- (١) كن واثقاً بأن الكذب لا يوصل الإنسان إلى غايته في الحياة!
- (٢) عندما دخلت في الجامعة فلم أر طالباً ولا طالبةً هناك!
- (٣) قلت لولدي: لا بركة في رزقي يحصل عليه الإنسان من الطريق الباطل!
- (٤) على الطالبات ألا يكتبن شيئاً على معالم أثرية تجذب السياح الكثيرين!

٢١- عَيِّنِ إِسْمَ الحُرُوفِ المَشَبَّهَةِ بِالفِعْلِ مَنْصُوبًا بِالْبَاءِ:

- (١) إن قوانين المرور تنصر السائقين على المرور بالشوارع!
- (٢) اعلّموا أن المساكين هنا أشخاص مستحقون و بحاجة إلى المساعدة!
- (٣) ليت عناوين المقالات تطالع بدقة ثم تنتخب خيرها!
- (٤) هل تعلمون أن المدرسين يهتمون بتربية أولادكم كثيراً!

٢٢- عَيِّنِ الحَالِ:

- (١) ربنا اجعلنا ناجحين في العمل بتعاليم دينك وإطاعة أوامرك!
- (٢) يشجع المعلم التلاميذ أن يكونوا عاملين بما وعدوه!
- (٣) بعد بداية العام الدراسي ذهبنا إلى المدرسة مشتاقين إلى التعلم!
- (٤) لم يكن الطلاب حاضرين لأن المعلم قد أجل الامتحان!

٢٣- عَيِّنِ مَا فِيهِ تَأْكِيدٌ لِلْفِعْلِ:

- (١) رأيت مجنوناً كان يفعل فعلاً قبيحاً فنهيته عن ذلك!
- (٢) رأيت شاباً جميل المظهر يفتخر بملابسه افتخاراً كثيراً!
- (٣) من يخدم الوالدين خدمةً يفرّ في هذه الدنيا والآخرة!
- (٤) التزم الرجل بالصدق التزاماً أبعدّه عن ارتكاب المعاصي!

٢٤- عَيِّنِ مَا فِيهِ المُنَادَى:

- (١) ربنا لا ينسى عباده عند مواجهة مشاكل الدهر!
- (٢) ربنا قادرٌ على مساعدة الذين ليس لهم معين!
- (٣) ربنا نحتاج إلى عونك في الغلبة على الأعداء!
- (٤) ربنا يحب الذين يخدمون المحتاجين دون منة!

٢٥- عَيِّنِ الإِسْتِنَاءَ بِخِطَفٍ عَنِ البَاقِي:

- (١) لا يغلب على وسوسة إبليس أحدٌ إلا المؤمنين الذين أخلصوا لله!
- (٢) طالع أخي مقالة أستاذي عن البحار إلا صفحة واحدة منها!
- (٣) لا يعرف أهمية العلم الكثيرة إلا العالمون بذلك!
- (٤) لا يطعم المواطنون المحرومين والفقراء إلا المحسنين منهم!